

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## Industriella elvärmeanläggningar – Säkerhet – Del 10: Särskilda fordringar på installationer med värmefolier och värmekablar

*Safety in electroheating installations –  
Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems  
for industrial and commercial applications*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60519-10:2013. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60519-10:2013.

### Nationellt förord

Europastandarden EN 60519-10:2013

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60519-10, Second edition, 2013 - Safety in electroheating installations - Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 60519-1, utgåva 3, 2011.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60519-10, utgåva 1, 2005, gäller ej fr o m 2016-03-29.

---

ICS 25.180.10

---

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard, som också kan lämna upplysningar om **säkinnehållet** i standarden.  
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA  
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30  
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

---

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

### **SEK Svensk Elstandard**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

English version

**Safety in electroheating installations -  
Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating  
systems for industrial and commercial applications  
(IEC 60519-10:2013)**

Sécurité dans les installations  
électrothermiques -  
Partie 10: Règles particulières pour les  
systèmes de chauffage par traçage à  
résistance électrique pour applications  
industrielles et commerciales  
(CEI 60519-10:2013)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen -  
Teil 10: Besondere Anforderungen an  
elektrische Trace-Widerstandsheizungen  
für industrielle und gewerbliche Zwecke  
(IEC 60519-10:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-03-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 27/853/CDV, future edition 2 of IEC 60519-10, prepared by IEC TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60519-10:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-12-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-03-29

This document supersedes EN 60519-10:2005.

EN 60519-10:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 60519-10:2005:

- the structure has been amended and adjusted to EN 60519-1:2011;
- references to EN 62395-1 and EN 62395-2 have been completed.

The clauses of parts of the EN 60519 series (hereinafter called Particular requirements) supplement or modify the corresponding clauses of EN 60519-1:2011 (General requirements hereinafter called Part 1).

This part of EN 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable.

Additional specific provisions to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-10:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

***Addition to Annex ZA of EN 60519-1:2011:***

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1 + corr. November	2010 2012	Safety in electroheating installations - Part 1: General requirements	EN 60519-1	2011
IEC 62395-1	201X <sup>1)</sup>	Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications - Part 1: General and testing requirements	EN 62395-1	201X <sup>1)</sup>
IEC 62395-2	201X <sup>1)</sup>	Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications - Part 2: Application guide for system design, installation and maintenance	EN 62395-2	201X <sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> To be published.

## CONTENTS

INTRODUCTION.....	5
1 Scope and object.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions .....	7
4 Classification of electroheating equipment.....	9
5 General requirements .....	9
6 Isolation and switching.....	10
7 Connection to the electrical supply network and internal connections.....	11
8 Protection against electric shock.....	11
9 Equipotential bonding.....	11
10 Control circuits and control functions.....	11
11 Protection against thermal influences.....	12
12 Protection against other hazards .....	12
13 Marking, labelling and technical documentation .....	12
14 Commissioning, inspection, operation and maintenance .....	13
Annex A (normative) Protection against electric shock – special measures .....	16
Bibliography.....	17

## INTRODUCTION

It is the objective of this standard that, when in accordance with the standard, electrical trace heating systems operate safely under their normal defined conditions of use, by

- a) employing heaters of the appropriate construction and meeting the test criteria detailed in IEC 62395-1;
- b) operating at safe temperatures when designed, installed, and maintained in accordance with IEC 62395-2;
- c) having at least the minimum levels of overcurrent and ground-fault protection, and an evenly distributed electrically conductive metallic braid, sheath or other equivalent electrically conductive material, as specified in IEC 62395-1 and IEC 62395-2.

## SAFETY IN ELECTROHEATING INSTALLATIONS –

### Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications

#### 1 Scope and object

This clause of Part 1 is replaced by the following.

*Replacement:*

This part of IEC 60519 provides safety requirements for electrical resistance trace heating systems used in industrial and commercial applications for piping, vessels, roofs, concrete slab heating and other similar applications.

This standard pertains to trace heating systems that may comprise either factory fabricated or field (work-site) assembled units, and which may be series heater cables, parallel heater cables, heater pads or heater panels that have been assembled and/or terminated in accordance with manufacturer's instructions.

Typical applications include but are not limited to

- the freeze protection of pipes, tanks and vessels, including fire water systems;
- maintaining required temperatures of equipment, including pipes, tanks and vessels;
- earth thermal storage;
- hot water temperature maintenance;
- snow melting of surfaces;
- de-icing of roofs and gutters.

This standard does not include or provide for any requirements in potentially explosive atmospheres.

This part of IEC 60519 does not cover induction, impedance or skin effect heating.

NOTE Specific requirements and test criteria for electrical resistance trace heating systems and design, installation, and maintenance requirements for these systems are detailed in IEC 62395-1 and IEC 62395-2.

This standard provides general safety requirements for the installation, operation, maintenance and repair of systems and individual circuits and for trace heating systems designs. These safety considerations concern the protection of persons and the environment against dangers of electrical origin and also against certain dangers of non-electrical origin, common to all types of equipment and installations.

#### 2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows.

*Additions:*

IEC 60519-1:2010, *Safety in electroheating installations – Part 1: General requirements*



IEC 62395-1<sup>3</sup>, *Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications – Part 1: General and testing requirements*

IEC 62395-2<sup>4</sup>, *Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications – Part 2: Application guide for system design, installation and maintenance*

---

<sup>3</sup> Second edition to be published.

<sup>4</sup> First edition (replacing IEC/TS 62395-2:2008) to be published.